

# La Voz de Menorca

Número suelto 5 cts.

Suscripción

En la isla al mes ptas. 1'50  
Resto de España " 1'75  
Extranjero " 2'50

DIARIO REPUBLICANO

Año X-Número 3.487

Mahón sábado 2 de Octubre de 1915

Redacción y Administración  
Calle Nueva.—Teléfono, 123

## Cinematógrafo Consejy

El mejor y más animado de la isla

Sábado 2 Octubre de 1915-DÍA DE MODA

Asombrosa exhibición de la película cuyo nombre comienzan y ensalzan todos los periódicos del mundo

## JULIO CESAR

3.000 metros - 6 partes - «CINES ROMA»

### INTERPRETES

JULIO CESAR Novelli — BRUTO Geri — MARCO ANTONIO Ricol. — VOS INGETORS Castellani — SERVILLA Mattalia — TERTULIA Terribili González

Se proyectó por primera vez ante SS. MM. los Reyes de Italia, y en España el primer sitio donde se proyectó fué en el Palacio Real ante SS. MM.

SALEN 20.000 personas en escena. Ha costado más de 1.000.000 de liras.

Sólo por ver el magnífico cuadro del campamento romano en las Galias y el

que representa la muchedumbre irritada incendiando a las casas de Roma y persiguiendo a los enemigos de César, se puede ir a ver esta maravillosa película.

Véanse las fotografías expuestas en los escaparates de La Fántasia y El Bazar.

DOMINGO 3 sesiones: a las 5 y media con sorteo de regalos, a las 8 y media, y

10 y media

## PLANCHADO ALEMÁN

Lavado y planchado de

## CUELLOS Y PUNOS

Sucursal en Mahón: Anunciada y, 26

## Después de una ejecución

(D. e El Diario)

En érense los pequeños de espíritu y dotados de menguados sentimientos humanitarios de los funestos efectos producidos por la reciente ejecución de la sentencia de muerte dictada por la audiencia de Zaragoza. Ya el muerto en el hoyo, cumplida ya al pie de la letra la sentencia por no haber creído el gobierno oportunamente aconsejar al rey que otorgara el indulto, han quedado una viuda enferma y unos huérfanos.

La ley no habla de la suerte que les está deparada a los que tienen la desgracia de ser al egados de un ajusticiado. No llega a semejante grado de generosidad e hidalgua la previsión de los hombres, y si éstos, al legislar, no han previsto tan desastrosa y terrible caso, ¿cómo habían de preverlo los gobernantes que no han creído conveniente aconsejar al rey el uso de la prerrogativa regia otorgando el indulto de muerte por cuya vida se interesaba Zaragoza entera?

¿Mas qué ha sido de la pobre viuda enferma y qué de los huérfanos? Ya está satisfecha, a juicio del Gobierno, la vindicación pública; ¿qué ha sido de los infelices seres obligados fatalmente a sufrir las consecuencias del enorme delito a que son ajenos?

La viuda enferma ha ingresado en el hospital, donde sabrá Dios si encontrará su salvación o la muerte, a pesar de los esfuerzos que la ciencia realice para que recobre la salud. En cuanto a los huérfanos no hay que apurarse, pues han ingresado en la provincia Casa de Caridad para que una vez en el beneficio establecido todo el mundo pueda señalarles con el dedo y hasta designarlos cumplidamente llamándoles hijos del ajusticiado.

Lo que sucedió de pue de verificado el sepelio del que fué reo de muerte parte era una y el que no se sienta profundamente conmovido ante semejante cuadro de desolación será, sin duda, que carece, no tan sólo de alma, sino de corazón.

Los partidarios de la pena de muerte podrán insistir una vez más en la eficacia y ejemplo arduo de tan irreparable y exorab e castigo; pero ni ellos ni nadie son capaces de demostrar que sus efectos no alcanzan a los que ninguna participación han tenido en el espantoso crimen que ha motivado la terrible sentencia.

Pobre viuda enferma. Cuando esté curada, si es que la ciencia logra devolverle la salud perdida, ya darán de alta para que pudiese entrar en hospital y florar en cualquier rincón sus grandes desdichas, y si desgraciadamente la ciencia llega a estrenarse contra la perturbación de tu doencia, pudiese estar tranquila, porque esta vez también se darán de alta, mas no para que sea gorda por la pie de benéfico es abominio, sino para que, después de haberse confesado, viñacado y oido, sea conducido su cadáver al cementerio y sus hijos, a más de huérfanos de padre, lo sean también de madre.

... ¡pobres huérfanos abandonados!... Ya en la Casa provincial de Caridad, no os preocupáis gran cosa por vuestra negra suerte. En la provincial Casa estáis y en ella quizás encerrados, y queréis Dios que no nos equivoquemos, la compasión que no encontrasteis hasta que vuestra madre necesitó ingresar en el hospital y vuestro padre hubo de morir a manos de verdugo.

¡Oh, pena ejemplar! ¡Oh, pena irreparable! ¡Oh, pena cruel! ¡Oh, pena inhumana! ¿Cuándo vas a desaparecer de nuestro Código pena?

¡Oh, pena infame! y cuyas consecuencias alcanzan a seres inocentes! ¡Maldita seas! ¡Maldita seas!

## LOS TURCOS

Los ingleses en los Dardanelos

París, 23. El corresponsal de la agencia Reuters ha enviado desde los Dardanelos un extenso telegrama, al que pertenece las declaraciones siguientes:

«Los turcos han dado prueba de la mayor resistencia y decisión en los últimos combates; cuando se le arrojaba de una trinchera se revolvían, y a costa de enormes pérdidas, intentaban recuperar el terreno perdido.

Cuando los ingleses negaban a sus trincheras y se apoderaban de ellas definitivamente las encontraban llenas de muertos.

Los ingleses también han experimentado bajas. Les fué necesario una lucha de tres días a las tropas británicas para apoderarse de una colina cerca de Suvia, y el terreno aún está cubierto de muertos ingleses y turcos.

El exceso de trabajo físico es uno de los principales peligros que amenazan los cuerpos de ejército australiano y neozelandés que ocupan su posición actual desde el 25 de ayer.

Durante todo este tiempo ha estado encerrado en un espacio de cerca de 2.000 yardas y de 1.200 de profundidad. Se encuentra sobre pasadizos de coñales abiertos en una elevación que forma un águila de 45 grados con el horizonte, admirablemente situada para las cabras y los orangutanes, pero no para los hombres.

Las trincheras tienen que ser, naturalmente, húmedas, y esto constituye un peligro para la salud del soldado.

Al mismo tiempo, el comandante en jefe, que tiene la experiencia que le ha suministrado su permanencia en las trincheras de Flandes, durante el último invierno, no dejará de hacer todo lo posible para evitar que el ejército sufra los rigores de la estación próxima.

Las municiones y el carbón.—Los heridos turcos.

Avegas, 23. Los alemanes han montado tres fábricas de municiones en Constantinopla. En ellas trabajan miles de obreros alemán.

El «Goebe» está en el Cuerno de Oro y se cree que no saldrá de allí. El «Breslau», en el Bósforo. Ya no hay carbón para la población civil de Constantinopla.

La poca cantidad de carbón disponible ha sido recogida para las necesidades del ejército. Los heridos llenan los hospitales. Hay 2.000 para los cuales no se encuentran sitios. Los turcos están persuadidos de que antes de un mes estarán los aliados en Constantinopla.

La situación en Constantinopla

Ginebra, 23.—Un personaje suizo que seca de regresar de Constantinopla ha dado a la «Gaceta de Lausanne» las siguientes noticias:

La vida se hace cada día más imposible en Constantinopla. La ciudad está enteramente en manos de los alemanes, que mandan como dueños absolutos, a despecho de la pasiva oposición de los turcos y del malestar general que sus actos provocan.

En las calles se ven a todas horas automóviles ocupados por oficiales alemanes; as recorren patrullas de soldados turcos, mandadas por oficiales alemanes.

Los cristianos de toda nacionalidad, excepto los alemanes, han sido desarmados por agentes turcos, que han hecho registros en las casas apodando de todas las armas.

A todos los cristianos que no son de nacionalidad a émana se les ha prohibido hablar de asuntos políticos internos e internacionales. Cuando se encuentran dos cristianos en la calle y se pone a hablar, inmediatamente se acercan a ellos dos agentes de la Policía, los separan y les interrogan por separado sobre el objeto de la conversación. Es el régimen del terror.

No hay gas, ni electricidad, ni bujías. Hace tiempo que los alemanes no hacen servicio a domicilio. La muchedumbre forma una detante de las panaderías, desde las primeras horas de la mañana. Nada deja de haber colisiones y heridos en las aglomeraciones de gente.

Hace unos días, un niño a quien su madre había enviado a buscar pan, fué muerto y pisoteado por la multitud.

La carne humana es, por el contrario, más barata. La policía vende en pleno mercado, aunque solamente a los turcos, niños armados de uno y otro sexo, por 8, 10 ó 12 francos. Los jóvenes son un poco más caros.

La Administración de guerra está echando mano de sus últimas existencias en dinero, munición y primeras materias para la fabricación.

Los talleres de fabricación están ocupados por 2.000 obreros de las fábricas Krupp de Essen, pero no pueden trabajar sino con incompatibilidades.

Los tropas turcas manifiestan su descontento por estar mandadas por oficiales alemanes. Los actos de disciplina para resistir la marcha al frente son frecuentes, y se castigan con extraordinaria severidad. El general L. von Sanders ha salido de Constantinopla con su familia por motivos de salud. Von der Goltz pachá no tardará en seguirle.

## Titta Ruffo y el Kaiser

El gran cantante irá a la guerra y afirma que ésta terminará con la victoria de los aliados.

En un diario americano, llegado en el último correo, se publica una entrevista celebrada con Titta Ruffo, en la que éste hace interesantes declaraciones sobre la guerra europea y su intervención en la misma como subdito del rey Víctor Manuel.

He aquí lo que el periodista dijo el gran cantante:

«—Sólo aspiro a cumplir mis compromisos, para ofrecer en cualquier forma mi concierto a la causa de Italia. Iré al frente, si es posible y si se me permite, o seré un auxiliar decidido y entusiasta en la Cruz Roja, o en una institución análoga; pero de cualquier modo, debo adherirme, y lo haré indefectiblemente, al esfuerzo colectivo de mis compatriotas... Y observe este detalle: durante una de mis estancias en Berlín recibí del Emperador de Alemania un collar que guardo en mi casa, en Roma. Pues bien: sólo deseo llegar a Italia, para desprenderme de aquel recuerdo, pues no debe permanecer en mi poder ningún objeto que me vincule al hombre que ha provocado esta sangrienta lucha.

—Creo firmemente en el triunfo definitivo de los aliados, y, por consiguiente, en el de Italia; a este respecto permítame que no admita objeciones... Sigo paso a paso la acción de los Ejércitos y de las Cancillerías, y no abriga la más leve duda de que, larga o breve, esta guerra ha de terminar con el triunfo de la buena causa.»

## EN LAS COLONIAS

Amsterdam 25.

Austria pierde la única que poseía

Antes de comenzar la guerra desembarcó en la tierra de Francisco José una expedición rusa, que al tener noticia de que había estallado el conflicto tomó posesión de las islas en nombre del Zar.

La tierra de Francisco José, única colonia austriaca, fue descubierta en 1873 y forma un archipiélago de cuarenta islas en el Océano Glacial Ártico.

## LOS RUSOS

La situación general

París, 27.—La situación general en el teatro oriental de la guerra—dice «New York Herald» en su edición francesa—ha mejorado evidentemente desde algún tiempo. Las últimas noticias de Petrogrado indican que los ejércitos rusos del Norte están ahora en una situación mucho mejor para resistir los ataques de flanco que las tropas de Hindenburg puean realizar para envolverlos.

La nueva línea rusa en este frente—escribe el corresponsal de «The Daily News and Leader»—se extiende al SO. de Oshmiana, a lo largo del río Gavia, y atraviesa la línea Molotovitcha-Lida, que está en poder de los alemanes. Se extiende al Sur en un espacio de 15 millas, al Oeste de Novo-Grodok y Miltovida y al Este hasta el canal de Onginskij.

Los rusos se esfuerzan en impedir al enemigo franquear los ríos Ojanki, Beresina y Dubovka, que en estos momentos son un obstáculo serio en la dirección de Minsk.

Los recientes éxitos de los rusos en Molotovitcha, Novo-Vileisk y Lebedovo, muestran que tienen absoluta libertad en el desarrollo de sus operaciones ofensivas.

## Obras de enseñanza moderna

magníficamente editadas por la acreditada casa de los señores Seix y Barral Hnos.

	Pesetas
ARTILLA (Método científico de enseñar simultáneamente a leer y escribir)	2'00
GRAMATICA DE LA LENGUA CASTELLANA	1'50
Primer Grado	1'50
Segundo Grado	1'75
Tercer Grado	2'00

Escríbete práctica norteamericana, (Letra continua y sin perfiles, higiénica, fácil, clara, rápida y elegante).

10 cuadernos a DIEZ CENTIMOS cada uno.

Método moderno de caligrafía inglesa. (El único basado en los modernos principios pedagógicos. Elegante letra, clara, rápida y expresa).

8 cuadernos a DIEZ CENTIMOS cada uno.

Dibujo elemental. (Método educativo basado en modernos principios pedagógicos).

3 cuadernos a QUINCE CENTIMOS cada uno.

Tipografía Mahonesa

Calle Nueva

Vinos superiores

**Villa Martorell** de E. Matas

NEGRO ■ ROSADO ■ CLARETE

Garantizo ser lejítimo zumo de uva.

Aceite selecto puro de oliva, refinado.

Reparto a domicilio

Almacén: San Juan, 52.-Avisos: Luna, 21 - 1.º

**Dr. G. Forteza**

Médico - Cirujano

Especialista en enfermedades de la infancia Ex-interno del Hospital de niños del Padre Joffre y Ex-médico del Consultorio Patológico Municipal de niños de pecho, de Valencia.

Explanada, 67-Teléfono, 104

sivas entre el Vilia superior y el Dvina occidental, a lo largo del camino de hierro Molodetchno Polozk.

Es evidente que ahora, gracias a los hábiles contra ataques de la caballería rusa, los alemanes han tenido que romper sus líneas para librarse combates aislados. En estos momentos la disposición del frente ruso y sus condiciones locales de la región del camino de hierro Vilna-Novo-Viteisk Min k obligan al enemigo a llevar sus movimientos del Este al NO. Los ataques desesperados de los alemanes continúan en la región de Dvinsk; pero son estériles. Hay allí lo menos cuatro Cuerpos de ejército, que vomitan un verdadero huracán de fuego; pero la obstinada resistencia de los rusos ha impedido a sus enemigos ganar ningún terreno.

Otro corresponsal describe el último violento combate que se ha librado al Sur de Sida, en el que se han producido las más terribles escenas de carnicería cuando los alemanes realizaban enormes esfuerzos, que resultaron inútiles, para cortar la línea rusa. Los refugiados declararon que las trincheras que había dejado de un caserío estaban rojas de sangre alemana y que la actitud misma en que quedaron algunos cadáveres de muestran que los alemanes habían sido sorprendidos. La iglesia fué completamente destruida por el fuego de la artillería alemana de gran calibre.

## NOVEDADES LITERARIAS

Últimos libros recibidos en la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva.

Ptas

«El sentido común y la guerra», por G. Bernard Shaw. . . . 2'50

«Los últimos días de Kant», por Tomás de Quincey. . . . 1'00

«Política Hispano-Americanas», por Francisco Arderius. . . . 3'50

«Jesús de Nazaret», por Edmundo González Blanco. . . . 3'00

«El alma nacional», por el Marqués de Dosfuentes. . . . 3'50

«Los indios vuelven», por Leopoldo López de Saá. . . . 3'50

Manuel Guiérrez Nájera, «Sus mejores poesías». . . . 3'50

5'00

Lorenzo Pons Marqués

Médico epecialista en las enfermedades de los ojos

Premiado por la Real Academia de Medicina de Madrid. Socio correspondiente de la misma. Director del Dispensario Oftalmológico Municipal.

Consulta: De 1 a 3 y de 7 a 8.

Anuncivay, 18.

Credito Mercantil de Menorca

Cobro y descuento de cupones, dividendos y títulos amortizados pagando los de Estado veinte días antes de su vencimiento.

Compra y venta de valores, oro y moneda extranjera.

\*\*

«Recomienda a los señores tenedores de acciones del Banco Hispano Colonial la presentación del cupón número 20 a

Banco de Menorca

Pagamos el cupón de la Duda Perpetua al 4 por 100 Interior y de la Amortizable al 4 por 100 vencimiento 1º Octubre 1915.

Plumas stilográficas

MONTBLANC

Las mejores entre todas las conocidas. Variedad de clases y precios

Véndese en la Tipografía Mahonesa, calle Nueva.

TRASLADO

El establecimiento EL BAZAR de la calle Nueva 37, traslada sus existencias y oficinas a la calle Hanóver número II.

En dicha casa habrá el despacho de los Automóviles de Ciudadela en donde se recibirán y cuidaran toda clase de encargos para todos los pueblos de la Isla.

El 1º Septiembre estará instalado el teléfono número 151.

El sentido común y la guerra, por G. Bernard Shaw. . . . 2'50

«Los últimos días de Kant», por Tomás de Quincey. . . . 1'00

«Política Hispano-Americanas», por Francisco Arderius. . . . 3'50

«Jesús de Nazaret», por Edmundo González Blanco. . . . 3'00

«El alma nacional», por el Marqués de Dosfuentes. . . . 3'50

«Los indios vuelven», por Leopoldo López de Saá. . . . 3'50

Manuel Guiérrez Nájera, «Sus mejores poesías». . . . 3'50

5'00

## PUBLICACIONES

Se ha recibido el cuaderno número 37 de la magnífica publicación «La Guerra Iustrada» y número 45 de «La Guerra Europea», publicada esta última por el insigne novelista español don Vicente Basco Ibáñez.

Pueden adquirirse en la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva al precio de 40 céntimos la primera y 50 céntimos la segunda.

## ATENCIÓN

Domingo Enrich y Pons participa a los sábados y al público en general haberse hecho cargo de los talleres de

CARPINTERIA Y EBANISTERIA

de don Poncio Pons, plaza de San Francisco, 9, donde se servirán con prontitud y esmero todos los encargos concernientes a dichos ramos.

## OBRA NUEVA

### AMOR Y PATRIA

#### POESÍAS

de

RAFAEL TORRENT

Precio del ejemplar: 75 céntimos.

Véndese en la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva.

## SACOS VACÍOS HARINEROS

se compran

Rampa Abundancia 36.

## ÁNGEL PEÑALVA

Profesor de Música

Músico Mayor del Regimiento de Menores

Primeros premios del Real Conservatorio de Madrid, Comendador de número de la Orden Civil de Alfonso XII, premiado en varios concursos nacionales e internacionales ex-director de las Bandas de la Academia de Artillería, Regimiento Vizcaya, Cazadores de Madrid y Municipal de Avila, del Orfeón de Madrid, violín 1.º y suplente de Organista de la Catedral de Avila, pensionado que fué del Ministerio de Instrucción Pública y Bellas Artes, etc., etc.

Clases de solfeo, Piano,

Armonía,

### Composición e Instrumentación

Se preparan para examinarse en el Conservatorio de Madrid y oposiciones a Músicos Mayores del Ejército

HOTEL BUSTAMANTE

## Consulado de Grecia

MAHÓN

Por Real Decreto del 10/23 Septiembre actual se ha decretado la movilización. Se convoca a las clases de 1892 a 1911 inclusive o sea:

1º Todos los reservistas de dichas clases que hayan cumplido tres meses de servicio.

2º Los reservistas que no se encuentren actualmente bajo las armas pero que pertenezcan a las clases de 1912, 1913, 1913b y 1914 que hayan servido tres meses.

3º Todos los auxiliares pertenecientes a las clases de 1892 hasta 1914 inclusive que hayan o no servido.

4º Todos los oficiales de la reserva de todas las armas y clases.

Son dispensados de presentarse los efectivos de las referidas clases que hayan servido como voluntarios y los de las mismas clases que adquieran la nacionalidad helénica después de 21 años.

Lo que tengo el honor de poner en su conocimiento de Orden de Su Excelencia Sra. E. Venizelos, invitándole a conformarse con las prescripciones del artículo 128 de la ley militar.

Mahón 30 de Septiembre de 1915 — El Consul, J. T. Ladice.

PÉRDIDA.—En la carretera de Mahón a Ciudadela se ha perdido un saco que contenía unas bolas de hierro para una máquina.

La persona que lo haya encontrado y quiera devolverlo en esta imprenta recibirá una gratificación.

## Ayuntamiento de Mahón

### ADMINISTRACIÓN DE CONSUMOS

DON JUAN SITJES ROSELLÓ Administrador de la Inmobiliaria de consumos de esta ciudad y su término:

Hago saber: A los habitantes del extrarradio de este término municipal, que desde mañana día 1º de Octubre hasta el 15 de Noviembre próximo, se procederá a la cobranza ordinaria del primer periodo voluntario del reparto y conciertos, vo utarios y obligatorios, correspondientes al segundo semestre de año actual, la que tendrá lugar en esta Administración, situada en el museo, frente a la fonda de los vapores correos.

Hora de despacho:

Días laborables: de 9 a 12 mañana y de 3 a 5 de la tarde.

Días festivos: de 9 a 12 de la mañana.

Lo que hago público para conocimiento de los interesados en cumplimiento a lo previsto en el artículo 35 de la legislación de 26 de Abril de 1910.

Mahón 30 Septiembre 1915.—El Administrador, Juan Sitges.

## Club Mahonés de Foot-ball

Partidos que se juegan mañana domingo día 3 del mes en la Plaza de la Explanada.

A las nueve mañanas — New York.

A las diez y media — España y Mercurio.

A las tres de la tarde — América y Vizcaya.

A las cuatro y media — Neuman y Gómez.

P. A. E. Secretario, Arturo Simón.

## Exploradores de España

E domingo próximo se reunirán los exploradores a las nueve en el Ateneo para marchar a Cub de Calafuera. Por la tarde asistirán a la primera sección del Cine Moderno (a las 18) invitados por el señor Emperador.

Mahón 2 Octubre de 1915.—El Jefe de tropa, Lorenzo Lafante.

## DEL MAR

Esta madrugada ha llegado de Palma el vapor «Isla de Menorca» que saldrá esta tarde para Barcelona.

De esta última ciudad llegará mañana el «Mahón», y en Ciudadela fondeará el vapor correo de Palma.

Si el tiempo lo permite, mañana de pués de efectuada la descarga, saldrá para este puerto el vapor «Ciudadela», al objeto de aprovisionarse de carbón.

Debido a lo avanzado de la temporada han empezado a desmontarse las casetas de baños instaladas en la orilla del puerto.

A la ceremonia que, como es sabido, es pública, asistió numerosa concurrencia.

## ESPECTACULOS

TEATRO PRINCIPAL.—La numerosa y distinguida concurrencia, las ovaciones continuas, las insistentes llamadas al palco escénico, la petición constante de nuevos números, los obsequios y los elogios a Blanca Azucena y sus botones, demostraron anochte la estima en que se tiene a estas artistas y fueron digno y merecido premio a su provechosa labor. Señal enhorabuena.

En el Capítulo de la Fotografía Mahonesa, calle Nieve, se han expuestas para la venta, hechas por los compositores más conocidos debidas a la inspiración del súngido maestro don Ángel Peñalva.

En su última sesión la Comisión Provincial se enteró de la documentación relativa a las obras realizadas en nuestro Instituto General y Técnico y aprobó los presupuestos de gastos del Juzgado de Instrucción y Tribuna de Jurado de este partido.

En la Secretaría de la Universidad de Barcelona se ha recibido el luto de abogado para el ilustrado joven don José María Ruiz Menant.

Vaya nuestra enhorabuena al interesado, a su señor padre nuestro querido amigo particular don Ángel Ruiz Poblo y a la apreciable familia Ruiz Menant.

Ayer llegaron de Barcelona, en el vapor «Monte Toro», 19 pasajeros y 4 cajas maficadas de Palma.

Continúa en Alcudia el embarque de cerdos con destino a Barcelona.

El «Monte Toro» embarcó esta semana 100 de dichos animales y uno 500 sacos a ubas.

La semana pasada fueron también embarcados unos 7 cerdos.

Ha tomado posesión del cargo el Músico Mayor del Regimiento Infantería de Menorca don Ángel Peñalva, intelectual y renombrado profesor a quien felicitamos por el destino que se le ha confiado y damos la bienvenida.

Entre los muchos méritos contrastados por el maestro compositor señor Peñalva y que comprueban la certeza de nuestros encamientos recordamos de momento los siguientes:

Primeros premios del Real Conservatorio de Madrid, Comendador de número de la Orden Civil de Alfonso XII, premiado en varios concursos nacionales e internacionales, ex-director de las Bandas de la Academia de Artillería, Regimiento Vizcaíno, Cazadores de Madrid y Municipal de Avila, del Ofreón «Eco de Madrid», violín 1º y Suplente de Organista de la Catedral de Avila, pensionado que fué del Ministerio de Instrucción Pública y Bellas Artes, etcétera, etc.

Además el señor Peñalva acreditó en múltiples ocasiones y ante las más salientes personalidades su saber y competencia en materia musical; cualidades que probó igualmente en variedad de competiciones celebradas.

En el concierto público que, como todos los domingos, dura mañana por la tarde la brillante banda de música del Regimiento Infantería de Menorca número 70, en el paseo de Isabel II se ejecutará un programa de composiciones, originales del citado maestro don Ángel Peñalva; será el siguiente:

1º EL CORONEL ALBERTI... Marcha militar — Peñalva.

2º [PATRIAL] Capricho. Marcha Trienal de Concierto (dedicado a S. A. R. el Infante D. Fernando) — Peñalva.

3º HONORES REALES. Vals caprichoso (dedicado a SS. MM. y ejecutado por la Banda de Artillería en el Real Palacio de San Ildefonso) — Peñalva.

4º HIMNO A LA CRUZ ROJA ESPAÑOLA (Estrenado en el Teatro Real de Madrid por la Banda Municipal de Madrid el 19 de Mayo de 1914 en la función de gran gala con asistencia de SS. MM. y AA. RR. y Cuerpo diplomático) — Peñalva.

A los niños, que por causas de la dentición, diarreas, etc., enfermedades muy corrientes en esta isla y que tanto estragos suelen causar, hayan quedado débiles y sin apetito, deben darles unas cucharitas diarias del reconstituyente «Calcaro» y tendrán la satisfacción de verle rápidamente restablecido.

Durante el mes anterior en el registro de este Juzgado Municipal se hicieron las inscripciones siguientes:

Nacimientos . . . . .	25
Defunciones . . . . .	18
Matrimonios . . . . .	10

Para la dispepsia, gota, obesidad, diabetes, cálculos hepáticos y renales, está especialmente indicada el Agua Imperial, agua carbónica natural, bicarbonatada sódica, tónica de Celdas de Malavella (Gerona) manantial «Los Bullidores».

#### TROZOS :: TROZOS :: TROZOS

Bordados baratas. — Casa Buenaventura. — Bastión, 23.

#### MATADERO

Reses sacrificadas el día 27 Septiembre 1 vaca, 168 kilos, Binidunaret, (Mercadal).

1 ternero, 291, Sa Cova de Dalt.

1 ternero, 122 Vergel S. Sebastián Garris.

1 ternera, 140, Del Feveret.

2 carneros, 34, Estancia Binimeymut.

3 carneros, 46'500, Juan Pons, (Llumessans).

5 cabras, 45, Juan Mercadal, (Alayor).

Día 28

1 vaca, 208 kilos, Binicano, (Ferriñas).

1 vaca, 170, Mumpelau, (Mercadal).

1 ternero, 120, Mumpelau, (Mercadal).

1 ternero, 133, Estancia den Gomila.

1 ternera, 114, Torre Trencada, (Ciudadelas).

2 carneros, 27'500 Binimeymut.

2 carneros, 18, José Orfí, (Llumessans).

2 carneros, 25, Maibuger Nou.

1 carnero, 20, Juan Pons, (Llumessans).

3 carneros, 41, Pedro Salas.

2 cabras, 20'500, Juan Mercadal, (Alayor).

5 cerdos, 230

#### Cotización de la plata

Facilitada por la casa Marret Bonnin, Figueroa y C.º de Barcelona

#### PRECIOS DE VENTA

El Kilog.  
Plata . . . . . 00'00  
Oro fino . . . . . 00'00

Plata fina . . . . . 95'00  
id. 950 m. m. . . . . 90'40

id. 940 id. . . . . 89'50

id. 935 id. . . . . 89'00

id. 900 id. . . . . 85'80

id. 800 id. . . . . 76'60

id. 750 id. . . . . 64'20

Venta y compra de oro y plata en rebaños y rieles.

Venta y compra de bolas y galerías precio según ley y número.

Venta de óxidos, Bórax líquido, Nitroso y cloruros.

Barcelona 1.º de Septiembre de 1915

Depósito en Mahón: Plaza Arravaleta, n.º 7.

Facilitada por la casa Captain Saint-André et Fils de Paris

#### PRECIOS DE VENTA

Gran surtido de cadenas plata para llaves y reses

Ptas.

Bórax líquido la botella de 1 litro . . . . . 3'50

Oxido la botella de 1/4 litro . . . . . 5'00

Plata fina . . . . . 95'00

id. 950 m. m. . . . . 90'40

id. 940 id. . . . . 89'50

id. 935 id. . . . . 89'00

id. 800 id. . . . . 76'60

id. 916 id. . . . . 88'20

id. 750 id. . . . . 72'75

Soldadura con hechuras . . . . . 64'75

Plancha latón especial para soldadura . . . . . 3'50

Grisoles ingleses clase superior el número a . . . . . 6'40

Sierras «Finiss» clase superior la gruesa . . . . . 4'25

Sierras «León» clase superior la gruesa . . . . . 3'25

Bolas de plata macizas varias números de la casa Catalina Moll, Vda. de Sintes y Cia, Venta exclusiva. Hechuras el mil . . . . . 8'00

Bolas de varios tamaños y números, precio según número y ley.

Se reciben encargos de toda clase de Galerías y Estampados en sus diferentes dibujos.

Mahón 1.º de Septiembre de 1915

Referencias M. Beltran y C., San Fernando 34.

Parte rusa

Petrogrado, (oficial). — El enemigo

## José M.ª Pons

participa a todos sus señores clientes y al público en general, la pronta apertura de la sucursal permanente en esta ciudad a cargo de su señor hijo, quien permanecerá en Mahón, en dicho establecimiento, situado en la Plaza de la Arravaleta, n.º 6, A.

Participa también a las señoras y señoritas su especialidad en gabanes y trajes señora, teniendo para ello figurines y telas última novedad.

## Servicio Telegráfico

DE LA VOZ DE MENORCA  
(Conferencias telegráficas de nuestro correspondiente en Barcelona)

### DE LA GUERRA

Barcelona, 30, 23'40.

#### El parte de las tres

París. — En el Artois progresamos mediante el lanzamiento de granadas.

Hemos tomado las trincheras del este y del sur de Neuville.

Dos asiques de enemigo al fortín de Givenchy, recientemente tomado por nuestras tropas, fueron completamente rechazados y lo mismo otro dirigido contra las trincheras francesas.

También ha resultado completamente frustrada una fuerte embestida de los alemanes dada en la región de Aisne, cerca de Soupir.

En la Champaña apagamos el fuego de la artillería alemana y en el avance de Massiges hicimos docenas ochenta prisioneros.

En los combates de la Champaña ha muerto el Príncipe Puigcercós, capitán de infantería.

Requisas — Relevos — Concentración

En Alemania continúan las requisas de metales. La oneada de cobre cuesta cuatro mil novecientos francos y la de níquel seis mil.

Se anuncia que han sido relevados dos generales alemanes que mandaban tropas en el sector occidental de la guerra.

Dice que en la frontera austro-serbia se han concentrado trescientos mil hombres austro-alemanes.

Siguen los enredos de Bulgaria

El Zar de Bulgaria ha enviado delegados especiales a Bakarest y Atenas para asegurar a los gobiernos rumano y griego que abriga intenciones pacíficas.

Pero el Zar Fernando no ha enviado idénticas de negación a Belgrado y por otra parte se sabe que se ha concentrado un ejército de cien mil búlgaros sobre la frontera de Serbia.

Parte italiano

Roma (oficial). — En Sicilia rechazamos al enemigo y en Cefalonia dispersamos una columna.

En Carnia y en el valle de Fiemme, hicimos prisioneros.

Ha sido nombrado ministro de marina el vicealmirante Camilo Corsi.

Y los submarinos alemanes?

Llama la atención que desde hace algunos días nada se dice de los submarinos alemanes.

Créese que muchos han sido hundidos y que los demás adoptan prudentes precauciones ante el temor que causan los nuevos medios poderosos para cazar sumergibles que ha puesto en práctica la marina inglesa.

Preguntado acerca del particular el ministro de marina inglés señor Balfour en la Cámara inglesa, se excusó de manifestar el número de submarinos destruidos y apresados.

Dijo que de aventurar una cifra esta sería seguramente inferior a la realidad.

Parte ruso

Petrogrado, (oficial). — El enemigo

#### De Oriente

París grato. — Los rusos han alcanzado nuevos éxitos en Siria y han paralizado las operaciones de los austro-alemanes.

Observe gran depresión del espíritu militar de estos tiempos.

Los alemanes dicen que los rusos tienen aviadores franceses a su disposición.

En los Dardanelos se han iniciado violentos combates.

Rusia prepara tres millones de soldados para la campaña de invierno.

El Cairo. — Se ha prohibido desembarcar en el canal de Suez al que no vaya provisto de un pasaporte autorizado por las naciones aliadas.

El Presidente del Senado de Holanda al regresar de un viaje a Rusia ha dicho que aquel país está muy lejos de agotar la resistencia y que nadie duda allí de la victoria final.

Se han decretado nuevas quintas que incorporarán a las fiestas moscovitas miles de hombres.

Alemania sólo ocupa una pequeña parcela del inmenso territorio ruso.

Viene el Kaiser. — Parte alemán

Se sabe que el Kaiser ha llegado al campo de operaciones de occidente por vía Luxemburgo y que viene para estudiar con el Estado Mayor la manera de contener si avance de los franceses.

Para hacer un licor exquisito en casa, comprese

# Madeleine

Concesionarios: GISPERT Y CORTADA, S. A. Diputación, 282, Barcelona — Teléfono 3736

Representante en Mahón Menorca: JUAN FIOL PRIETOS, Cifuentes, 145. ~ Mahón

## Crema Kaiser

Cuando los productos de la industria nacional son mejores y más económicos que los extranjeros, daban preferirse, ya que con ellos no hacemos otra cosa que cumplir el deber elemental de mi-  
tar por el propio interés. La crema KAISER es la mejor de todas las conocidas. Fabricada a base de esencia y cera pura, con aparatos modernos y primeras materias de calidad superior, como puede apreciarse a simple vista. **SAVATIZA EL CUERO**, lo hace impermeable y da al calzado un brillo rápido, intenso y duradero, como ningún otro producto ha podido alcanzar jamás. La leyenda de que las cremas que arden queman el calzado, es una burda invención de los que fabrican betunes a base de agua, de aceites y de sales que corroen el cuero, y que siendo solubles al contacto del agua o de la humedad, ensucian los vestidos y cuando tocan. Por lo tanto, debéis rechazar los betunes que KAISER elabora con materias cerosas, que son no arden. La crema KAISER combustible arde, pero no quema el calzado, antes al contrario, lo **SAVATIZA**. Lo hace impermeable y lo defiende de la humedad. El que la prueba una sola vez, rechaza siempre todas las demás.

No gastéis KAISER QUE NO ENDURECE LA PIEL Y ECONOMÍA MÁS QUE CREMA ZA EL CALZADO

DE VENTA EN TODAS PARTES

Fabricante, MANUEL ALBIAC, Tarragona.

Venta al por mayor en Mahón: don LORENZO MIQUEL, calle Arravaleta, 18. Venta al detall en todos los buenos establecimientos.

## Automóvil SAXON



### SAXON LIGERO 15 HP

MOTOR monobloc, 4 cilindros, 66 por 101.

IGNICIÓN magneto Bosch.

ENFRIAMIENTO por termosifón, radiador celular.

LUBRIFICACIÓN automática por bomba.

EMBRAGÜE eficiente, acero sobre raybestos.

TRASMISION por cardán, con diferencial, dos cambios de marcha y marcha atrás.

FRENOS eficientes de pie y mano.

CHASSIS de acero comprimido.

MUELLES Cantilever de acero va-

radio.

RUEDAS de madera o metálicas a opción, de 75 por 75 y 85.

CARROCERIA torpedo, dos asientos, con capota, parabrisas, etc.

esmalte todo en negro, con la caja azul obscuro.

Completamente equipado con faros, generador de acetileno, pneus, herramientas, cric, etc.

**PESETAS 14.750**

Con puesta en marcha, con faros e ignición eléctricos por dinamo Davis y Gray.

**PESETAS 4.925**

Puesto en Barcelona, riesgos y portes a cargo del destinatario

Cochecito ideal para jóvenes, viajantes, médicos, etc. por su poco precio, reducidos gastos, ínfimo coste de entretenimiento, menor contribución, etc.

Concesionario general para Baleares

ANTONIO RIUDAVETS. Mahón

### SAXON SIX 30-35 HP.

MOTOR monobloc, 6 cilindros.

IGNICIÓN por dinamo Gray y Davis, con iluminación y puesta en marcha eléctrica.

ENFRIAMIENTO por termosifón, radiador celular.

LUBRIFICACIÓN automática por bomba.

EMBRAGÜE a discos múltiples, acero sobre raybestos.

TRASMISION a cardán, con diferencial, tres cambios de marcha y marcha atrás.

FRENOS eficientes de pie y mano.

CHASSIS de acero comprimido.

MUELLES Cantilever de acero va-

radio.

RUEDAS de madera, llantas des-

montables, 32 por 3 y medio.

CARROCERIA doble fachón torpedo

cincuenta asientos, con capota, para-

brisas, etc., esmalte negro, caja

azul Richelieu obscuro.

Completamente equipado con faros, pneus, una llanta de recambio, herramientas, cric, etc.

**PESETAS 7.500**

Puesto en Barcelona, riesgos y portes a cargo del destinatario

Excelente coche para familias, económica a proporción poco gasto de entretenimiento, construido especialmente para turismo, al alcance de muchas fortunas.

Producto exclusivamente vegetal, compuesto con varias hierbas inofensivas

Con este preparado, sin necesidad de utensilio alguno, se obtiene en casa, con muy reducido gasto y gran facilidad, DOS BOTELLAS de un litro del más excelente y exquisito licor, tónico y estomacal, tan agradable como la Chartreuse y otros similares.

De venta en farmacias, droguerías y celmados

Caja verde: 1'00 peseta. Caja amarilla: 0'80 peseta.

## Tipografía Mahonesa CALLE NUEVA

Se hacen toda clase de trabajos de imprenta, en negro y en colores

Impresiones en tinta comunicativa

### Especialidad en trabajo comercial

Se sirven todas las obras editadas tanto en España como en el extranjero. Relaciones con las principales casas editoriales. Obras literarias y científicas.

Gran surtido en toda clase de objetos de escritorio. Papel para cartas. Papel pautado para música. Papeles y objetos para dibujos. Cartulinas. Tintas, etc.

### Precios económicos

Rapidez en servir los encargos

## El Teatro de los Niños

C. B. NUALART

Juguete instructivo que participa de interés pictórico, literario, trabajo manual y finalmente educativo.

El «Teatro de los Niños» está al alcance de todas las fortunas, no pierde nunca su interés, pues como en los teatros de verdad, se vuelve constantemente con estrenos, cada uno de estos es sólo cuestión de años en más.

El cuaderno «Teatro-Escenario» contiene:

La boca del teatro con su proscenio. El escenario. El telón de boca. Los bastidores de boca. La pantalla de luz. Taquillaje e instrucciones.

Esto, que el niño ha de comprar una sola vez, se adquiere por dos pesetas.

Cada número, conteniendo una obra, comprende una comedia en dos actos, dos decoraciones combuestas de tres o cuatro telones, los personajes adecuados, instrucciones generales, el libreto, etcétera.

Precio: 1'80 pesetas cada cuaderno.

### OBRAS PUBLICADAS

«El alma de las ruinas» (2 actos).

«El mercader de Venecia» (2 actos).

En breve se publicarán otras.

Ha llamado poderosamente la atención nuestro teatro. El efecto plástico de las decoraciones es sorprendente, y todo el mecanismo está resuelto de una manera definitiva.

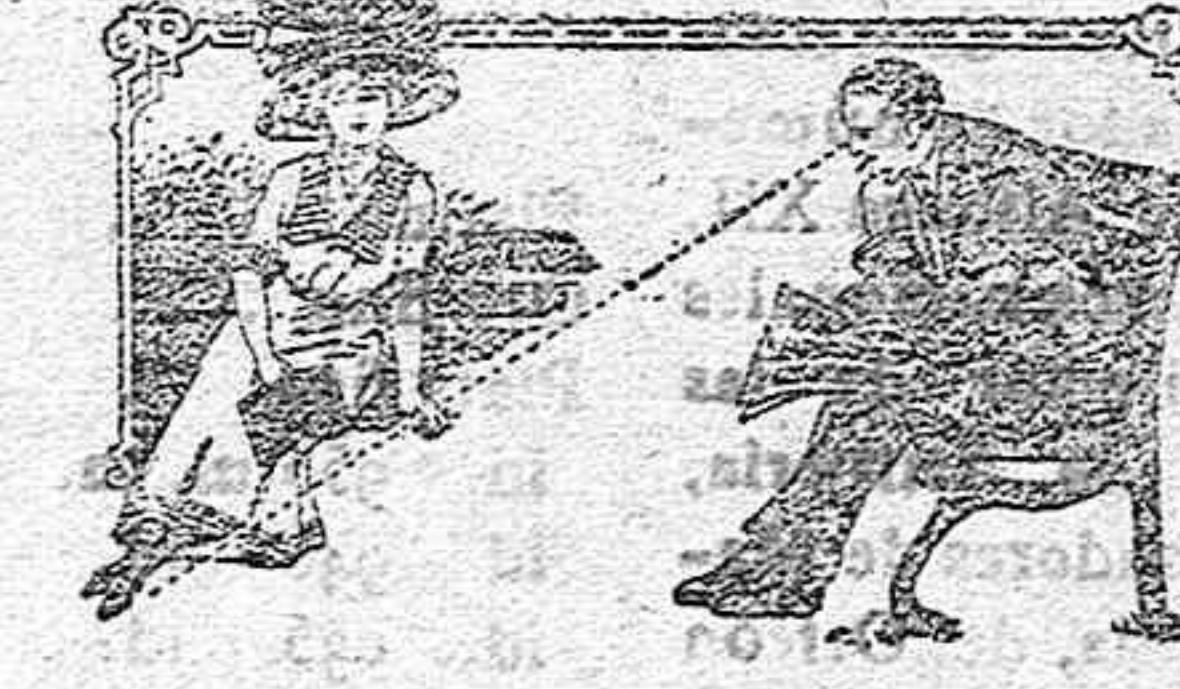
Una representación puede ser ejecutada a la perfección por dos niños. La comedia está impresa de modo que pueda cortarse cada parlamento; éstos están numerados, y basta que uno de los niños actores se quede con los números impares y el otro con los pares.

Es un juego que incluye el libro, la acción, la visión práctica y el trabajo.

Hay un modelo especial de lujo que contiene el teatro montado y plegable, con dos obras de dos actos, cuyo decorado está ya recortado y listo, todo dispuesto para efectuar las representaciones, pudiendo guardarse siempre en un lindo estuche.

Pesetas diez cada caja.

Véndese en esta ciudad en la Tipografía Mahonesa, calle Nueva.



## “NUGGET”

### LO MEJOR PARA EL CALZADO

De todas las cremas que se venden en Inglaterra, tiene la preeminencia por LA CALIDAD, preeminencia reconocida e indiscutible desde hace más de 10 años.

Se gasta muy poca cada vez.

Da un brillo perfecto, de una rara permanencia.

Conserva la piel en vez de estropiciarla. No hace ácido ninguno. Se adapta a la piel ordinaria, a la muy delicada, y también al charol. No mancha la ropa.

Es impermeable; después de andar sobre suelo mojado, dejé secar los zapatos, y solo con frotarlos con un paño suave quedarán lustrosos como nuevos.

### CAJAS negro y color a 0'20 céntimos

Pida V. la marca NUGGET e insista V. en que le sea servida

DE VENTA: En Mahón en los establecimientos El Bazar, Nueva, 37 y Hanover, 11; zapatería de don Amado Clér, Pl. y Miral, 42; comercio de doña Agueda Basur, Cifuentes, 82; comercio de don Benito Seguí, San Lorenzo, 94. En Villacarlos, en el Estanco y en San Luis en la Cooperativa «La Luz del Porvenir».

## AUTOMÓVILES DE DION-BOUTON

Mercedes, Renault, Mitchell, Imperial y otras marcas.

### Motocicletas INDIAN

### MOTO-ROUE

### PRECIOS SIN COMPETENCIA

Además se facilitan datos sobre automóviles de ocasión.

Referencias, D. Juan T. Vidal, Doctor Orfila, 10. — Mahón